Celebration of Ministries Service
Célébration des Ministères
~
November 21st 2021 3:30 PM
Le 21 novembre 2021 15 h 30
~
Église unie Beaconsfield United Church
Beaconsfield, Québec

PROCESSIONAL HYMN ♪ Called by Earth and Sky (MV135) Du ciel et de la terre (NVU 216) – page 24 (v1-FR, v2-EN, v3-EN, v4-FR)

WORDS OF WELCOME Rev. Shaun Fryday, Minister of host congregation, Beaconsfield United Church.

CALL TO WORSHIP - WELCOMING TO THE LAND
This is no ordinary place: this is the Creator's sanctuary. This is the place where the prophets cry out for peace and justice and righteousness. It is the place where God reaches down into the corners of our lives, to offer us the mystery of Holy love.

For thousands of years, First Nations people have walked on this land; their relationship with the land is at the center of their lives and spirituality. We gather on the traditional lands of the Haudenosaunee people, known in English and French as the Iroquois or Mohawk, and acknowledge their stewardship of this land throughout the ages.

This is no ordinary gathering.
This is no ordinary place: this is the Creator's sanctuary.

LIGHTING THE CHRIST CANDLE
As we light this candle, let the light remind us of the sacred fire that dwells within our hearts and that our hearts are connected with Creator God, with our families, with our communities, and with our universal family. May the flame of Christ's Eternal Light find and welcome every spirit.

PRAYER OF APPROACH
Holy, Sacred One, we celebrate your presence,
within us, among us, beyond us.
Open our hearts to you, to one another,
and to the inspiration of your living Word.
May this place be your sanctuary, filled with praise.

CANTIQUE PROCESSIONNEL ♪ Du ciel et de la terre (NVU 216) Called by Earth and Sky (MV135) – page 24 (v1-FR, v2-EN, v3-EN, v4-FR)

MOTS DE BIENVENUE Pasteur Shaun Fryday, Pasteur de la congrégation d'acceuil, Église unie Beaconsfield.

BIENVENUE SUR LE TERRIRTOIRE - APPEL À L'ADORATION

Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire : nous sommes dans le sanctuaire du Créateur. En ce lieu, les prophètes appellent à la paix, à la justice et à la droiture. Dans ce lieu, Dieu nous rejoint au plus profond de nos vies, afin de nous offrir le mystère de son Saint amour.

Pendant des milliers d'années, les membres des Premières Nations ont parcouru cette terre; leur relation à la terre est au centre de leur vie et de leur spiritualité. Nous nous rassemblons sur le territoire traditionnel des Haudenosaunee, qui nous connaissons en anglais et en français comme les Iroquois ou les Mohawks, et nous reconnaissons leur intendance du territoire au fil du temps.

Nous ne sommes pas une assemblée ordinaire. Nous ne sommes pas dans un lieu ordinaire; nous sommes dans le sanctuaire du Créateur.

ILLUMINATION DU CIERGE PASCAL

Alors que nous allumons ce cierge ici, que la lumière des cierges soit un rappel du feu sacré qui brûle en nos cœurs, et nous unit à Dieu, le Créateur, à nos familles, à nos communautés et à la grande famille universelle. Que la flamme du Christ, lumière éternelle, trouve et accueille chaque esprit.

PRIÈRE D'APPROCHE

Toi, le Saint, le Sacré, nous te célébrons en nous, parmi nous, au-delà de nous.
Ouvre nos cœurs à ta présence, ouvre-nous les uns aux autres, et à l'inspiration de ta Parole de vie.
Que ce lieu soit ton sanctuaire, rempli de ta louange.

May this gathering be your church, filled with promise.
In the name of Jesus Christ, we pray. Amen

SCRIPTURE ✝ Psalm 23 (NSRV) - Read by Robin Little

Psalm 23, The Divine Shepherd, A Psalm of David

1 The Lord is my shepherd, I shall not want.
2 He makes me lie down in green pastures;
he leads me beside still waters;
3 he restores my soul.
He leads me in right paths
for his name's sake.

4 Even though I walk through the darkest valley,
I fear no evil;
for you are with me;
your rod and your staff—
they comfort me.

5 You prepare a table before me
in the presence of my enemies;
you anoint my head with oil;
my cup overflows.
6 Surely goodness and mercy shall follow me
all the days of my life,
and I shall dwell in the house of the Lord
my whole life long.

SERMON: *"As Old as the Hills..." by* Rev. Cindy Casey

HYMN ♪ I have Called You By Your Name (MV 161) / Tu sais… je t'ai appelée par ton nom (NVU 189) – pages 25 (v1-EN, v2-FR, v3-EN, v4-FR)

Que cette assemblée soit ton Église, portée par ta promesse. Au nom de Jésus Christ, nous t'en prions. Amen.

LES ÉCRITURES ✝ Psaumes 23 (NFC) - lu par Robin Little

Psaumes 23 Psaume de David, Le Seigneur est mon berger

Je ne manquerai de rien.
2 Il me met au repos sur de verts pâturages,
il me conduit au calme près de l'eau.
3 Il me fait revivre !
Il me guide sur la bonne voie,
car il est fidèle à lui-même.

4 Même si je marche dans la vallée de l'ombre et de la mort,
je ne redoute aucun mal, Seigneur, car tu m'accompagnes.
Tu me conduis, tu me défends, voilà ce qui me rassure.

5 Face à ceux qui me veulent du mal,
tu prépares un banquet pour moi.
Tu m'accueilles en versant sur ma tête de l'huile parfumée.
Tu remplis ma coupe, elle déborde.
6 Oui, le bonheur et la grâce
m'accompagneront tous les jours de ma vie !
Seigneur, je reviendrai dans ta maison
aussi longtemps que je vivrai.

RÉFLECTION « Aussi vieux que les collines... » par Pasteure Cindy Casey

CANTIQUE ♪ Tu sais… je t'ai appelée par ton nom (NVU 189) / I have Called You By Your Name (MV 161) – pages 25 (v1-EN, v2-FR, v3-EN, v4-FR)

CELEBRATION OF NEW MINISTRIES

Our Affirmation of Faith

We are not alone,
We live in God's world
We believe in God:
who has created and is creating,
who has come in Jesus,
the Word made flesh,
to reconcile and make new
who works in us and others
by the Spirit
We trust in God.
We are called to be the Church
to celebrate God's presence
to live with respect in Creation
to love and serve others,
to seek justice and resist evil,
to proclaim Jesus, crucified and risen,
our judge and our hope.
In life, in death, in life beyond death,
God is with us.
We are not alone.
Thanks be to God.

President of the Regional Council:
The church seeks to support the ministry of its members by nurturing faith, calling forth gifts, and equipping for the exercise of these gifts, within both lay and ordered ministries.

CÉLÉBRATION DES NOUVEAUX MINISTÈRES

Confession de foi de l'Église Unie

Nous ne sommes pas seuls,
nous vivons dans le monde que Dieu a créé.
Nous croyons en Dieu
qui a créé et qui continue à créer
qui est venu en Jésus, Parole faite chair,
pour réconcilier et renouveler,
qui travaille en nous et parmi nous par son Esprit.
Nous avons confiance en Dieu.
Nous sommes appelés à constituer l'Église :
pour célébrer la présence de Dieu,
pour vivre avec respect dans la création
pour aimer et servir les autres,
pour rechercher la justice et résister au mal
pour proclamer Jésus, crucifié et ressuscité, notre juge et notre espérance.
Dans la vie, dans la mort,
et dans la vie au-delà de la mort,
Dieu est avec nous.
Nous ne sommes pas seuls.
Grâces soient rendues à Dieu.

Présidente du Conseil régional:
L'Église soutient le ministère de ses membres en nourrissant leur foi, en évoquant leurs dons et en les équipant, chacun et chacune, pour l'exercice de ces dons, autant pour le ministère laïque qu'ordonné.

Executive Minister:
Within the ministry of The United Church of Canada, some are called to an Ordained Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care. Others are called to a ministry of Education, Service and Pastoral Care and are Commissioned to Diaconal Ministry. In what we are about to do, the Church, recognizing God's call to these varied ministries, prays that those who are called will continue to receive the gifts of the Spirit, as the church accepts and authorizes their ministries.

President of the Regional Council:
Jesus came into the world to be the servant of God and all people. As servant Lord, Jesus calls his Church to a ministry of worship, education, service, witness, and reconciliation. In baptism, we were received as members of his Church and at confirmation we commit ourselves to its ministry. It is the responsibility of the Church to seek, train, and set apart those whom God calls to serve.

Office of Vocation Minister:
I present **Raphaël Pérusse** to be ordained into the United Church of Canada, to the Ministry of Word, Sacrament, and Pastoral Care.

Ministre exécutif:
Parmi les différents ministères de l'Église Unie du Canada, des candidats et des candidates sont appelé-e-s au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux et sont ordonnés. D'autres sont appelé-e-s au ministère de la Formation, du Service et des Soins pastoraux et sont consacrées à un ministère diaconal. L'Église reconnaît, dans les gestes que nous allons poser, l'appel de Dieu en vue de ces différents ministères : elle prie pour que ceux et celles qui sont appelé-e-s continuent de recevoir les dons de l'Esprit au moment où l'Église entérine et autorise leurs ministères.

Présidente du Conseil Régional:
Jésus est venu dans ce monde pour être le serviteur de Dieu et de tous les humains. Comme Dieu-serviteur, Jésus appelle son Église à un ministère d'adoration, de formation, de service, de témoignage et de réconciliation. Par le baptême, nous sommes devenu-e-s membres de son Église et, lors de la confirmation, nous nous sommes engagé-e-s dans son ministère. C'est la responsabilité de l'Église de trouver, de former et d'ordonner ceux et celles que Dieu a appelé-e-s à servir.

Responsable du Bureau de la vocation:
Je vous présente **Raphaël Pérusse** qui va être ordonné dans l'Église Unie du Canada, au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux.

Pledge of Support

President of the Regional Council:
Dear friends in Christ, we are gathered here to ordain **Raphaël Pérusse** who stands before us. Those who, on our behalf, have inquired about him and examined him believe, that he is called and equipped to serve God in his Ministry. Sisters and brothers in Christ, as witnesses of this celebration, will you support and uphold this disciple as he ministers among us?

All: We will with God's grace / Oui, avec la grâce de Dieu (in the language of your choice)

Ordination Vows

President of the Regional Council:
Raphaël, do you believe in God the Father, Son and Holy Spirit? Do you believe in God who has created and is creating, who has come in Jesus, the word made flesh, to reconcile and make new, and who works in us and others by the Holy Spirit, and do you commit yourself anew to God?

Ordinand: I do believe and I commit myself anew to God.

President of the Regional Council:
Raphaël, do you believe that God is calling you to the Ordained Ministry of Word, Sacrament and Pastoral Care, within the United Church of Canada and do you accept God's call?

Ordinand: I do believe and I accept God's Call.

Engagement de l'assemblée

Présidente du Conseil Régional:
Chers ami-e-s en Jésus Christ, nous sommes rassemblé-e-s pour l'ordination de **Raphaël Pérusse** ici présent. Les personnes qui, en votre nom, se sont renseignées à son sujet et l'ont examinée ont acquis la conviction qu'il est appelée et préparée pour servir Dieu dans son ministère. Sœurs et frères en Jésus Christ, témoins de cette célébration, encouragerez-vous et soutiendrez-vous cette disciple dans l'exercice de son ministère parmi nous?

L'Assemblée : Oui, avec la grâce de Dieu / We will with God's grace (dans la langue de votre choix)

Vœux d'ordination

Présidente du Conseil régional :
Raphaël, croyez-vous en Dieu qui a créé et qui continue à créer, qui est venu en Jésus, parole faite chair, pour réconcilier et renouveler, qui travaille en nous et parmi nous par le Saint Esprit, et vous engagez-vous à nouveau envers Dieu?

Candidat à l'ordination : Oui, j'y crois et je m'engage à nouveau envers Dieu

Présidente du Conseil régional :
Raphaël, croyez-vous que Dieu vous appelle au ministère ordonné de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux, et acceptez-vous cet appel de Dieu?

Candidat à l'ordination : Oui, j'y crois et j'accepte l'appel de Dieu

President of the Regional Council:
Raphaël, are you willing to exercise your Ministry in accordance with the Scriptures, in continuity with the faith of the church, and subject to the oversight and discipline of The United Church of Canada?

Ordinand: I am, with God's help.

President of the Regional Council:
Please kneel: With a humble and joyful heart, know that you are part of the long line of Christ's Ministers called and set apart to serve God!

Laying on of Hands

President of the Regional Council:
Flame-dancing Spirit, come sweep **Raphaël** off his feet and dance with him through his days. May Your Holy Spirit continue to be with **Raphaël**, and move in this moment, that he may rise an Ordained Minister of your Church.

All: Amen.

Declaration

President of the Regional Council:
In the name of Jesus Christ, the head of the church, and by authority vested in me by the Nakonha:ka Regional Council of The United Church of Canada, I declare that **Raphaël Pérusse** has been Ordained a Minister of Word, Sacrament, and Pastoral Care within the Holy Catholic Church.

All: Amen!

Présidente du Conseil régional :
Raphaël, êtes-vous disposé à exercer votre ministère en accord avec les Écritures, en continuité avec la foi de l'Église, et en vous soumettant à la supervision et à la discipline de l'Église Unie du Canada?

Candidat à l'ordination : Oui, Dieu étant mon soutien.

Présidente du Conseil régional:
Agenouillez-vous : d'un cœur humble et joyeux, sachez que vous perpétuez une longue lignée de ministres du Christ, appelés et mis à part pour le service de Dieu!

Imposition des mains

Présidente du Conseil régional:
Esprit, vif comme la danse du feu, viens, et emporte **Raphaël** dans l'élan de cette danse tout au long de ses jours. Que Ton Saint Esprit demeure avec **Raphaël** et l'anime en cet instant où il devient, à partir de maintenant, un Pasteure ordonné de ton Église.

Tous : Amen.

Déclaration

Présidente du Conseil régional :
Au nom de Jésus Christ, chef de l'Église, et par l'autorité qui m'est conférée par le Conseil régional Nakonha:ka de l'Église Unie du Canada, je déclare **Raphaël Pérusse** ordonné au ministère de la Parole, des Sacrements et des Soins pastoraux au sein de la sainte Église catholique.

Tous : Amen!

Placing of the Stole

Presentation of Symbols

Executive Minister:
Take this chalice, paten and certificate. Participate in your ministry with reverence and joy.

Presentation of Bible

Karen Valley, Office of Vocation Minister:
Take this Bible. Proclaim in word and action the Gospel of Christ with diligence and love.

SUNG ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

HYMN ♪ Come Touch Our Hearts (MV 12) – page 26

Remise de l'étole

Remise des symboles

Ministère Exécutif:
Prenez cette coupe, cette patène et ce certificat. Vivez votre ministère avec joie et révérence.

Présentation de la Bible

Karen Valley, ministre du Bureau de la vocation:
Prenez cette Bible. Proclamez en paroles et en actes, l'Évangile du Christ; faites-le avec diligence et amour.

CHANT D'ACCLAMATION ♪ Halle, Halle (VU 958)

Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Halle, halle, hallelujah!
Hallelujah, hallelujah!

CANTIQUE ♪ Come Touch Our Hearts (MV 12) – page 26

THE WATER OF LIFE
(There will be a point in this section where people will be invited to remember their baptism through the act of touching water.)

President of Regional Council:
We gather around this font – a rich and profound symbol of our faith. This is more than a vessel holding water – it is a remembrance of God's grace. Grace, the power of love to redeem and make new – and the assurance that no matter the times in which we are living, there is a way through for God's people. There is a way through because God – Creator, Christ and Holy Spirit – is with us, and just like God guided our ancestors in the faith, God will guide us too. For that we give our thanks and praise.

And so on this day of celebration, we gather as the Body of Christ in this time and in this place, and we remember the story of our common faith and common call to life.

Do you remember?
Yes, I remember / Oui, nous nous en souvenons

Executive Minister:
Do you remember how in the beginning, God created the heavens and the earth, and how the Spirit hovered over the waters? And how the waters were separated so that life might emerge, and how those waters pooled into lakes and oceans, so that dry land could appear? Land upon which a garden emerged and was given by the Creator to humans, so that they might love it and care for it?

Do you remember?
Yes, I remember / Oui, nous nous en souvenons

L'EAU VIVE
(À un moment du déroulement, les gens seront invités à faire mémoire de leur baptême en posant un geste, en touchant l'eau.)

Présidente du Conseil régional:
Nous sommes rassemblés autour des fonts baptismaux – un symbole évocateur et plein de sens de notre foi. Car il s'agit ici bien davantage qu'un récipient d'eau – mais d'un mémorial de la grâce divine. La grâce, la puissance de l'amour rédempteur qui renouvelle – et l'assurance que peu importe les vicissitudes du temps présent, le peuple de Dieu trouve toujours un passage pour les traverser. Il y a une traversée, car Dieu – le Créateur, le Christ et le Saint-Esprit – est avec nous; ce Dieu qui a guidé nos ancêtres dans la foi fera de même pour nous. Voilà le motif de notre action de grâce et de nos louanges.

Ainsi, en ce jour de célébration, nous sommes rassemblés en tant que corps du Christ, en ce moment et en ce lieu, et nous faisons mémoire de notre foi commune et de notre commun appel à la vie.

Vous en souvenez-vous?
Oui, nous nous en souvenons / Yes, I remember

Ministre exécutif :
Vous souvenez comment Dieu, au commencement, a créé les cieux et la terre, alors que l'Esprit se mouvait sur les eaux? Et comment les eaux se sont séparées pour permettre à la vie d'émerger, et que des eaux primordiales, des lacs et des océans se sont formés pour qu'ainsi la terre sèche puisse apparaître? Et que sur ce sol un jardin est apparu, don du Créateur aux humains afin qu'ils le chérissent et en prennent soin?

Vous en souvenez-vous?
Oui, nous nous en souvenons / Yes, I remember

Pastoral Relations Minister of the Regional Council:
Do you remember how when the people lost their way, God used the waters of the earth to help them find home? How as the Children of Israel were fleeing slavery, God parted the waters so that they might find their way through to freedom? And how after wandering in the wilderness they finally crossed the River Jordan and reclaimed their life and their name? And in that reclaiming, began a time of rebuilding their families, their faith, and their people?

Do you remember?

Yes, I remember / Oui, nous nous en souvenons

Executive Minister:
Do you remember how when the time was exactly right, God sent Jesus to be among us? How born of Mary and the waters of life, he was human as we are human? And baptized in the Jordan River, he rose up from the waters, and the Spirit descended upon him like a dove, and a voice from heaven could be heard speaking the words "This is my Son, whom I have chosen; listen to him." And how from that day, Jesus began to preach words of love and new life to all who would listen, and to all who needed to find the freedom that he offered?

Do you remember?

Yes, I remember / Oui, nous nous en souvenons

Ministère pastoral du Conseil régional:
Vous souvenez-vous qu'alors que le peuple s'était égaré dans sa marche, Dieu s'est servi des eaux de la terre pour l'aider à arriver à destination? Alors que les enfants d'Israël fuyaient l'esclavage, que Dieu a séparé les eaux leur ouvrant ainsi un passage vers la liberté? Et qu'après avoir longtemps erré dans le désert, les enfants d'Israël ont traversé le Jourdain et ont revendiqué pour eux-mêmes une existence et un nom? Et que ce moment d'affirmation a marqué le début d'une période de reconstruction de leurs familles, de leur foi et de leur identité comme peuple?

Vous en souvenez-vous?
Oui, nous nous en souvenons / Yes, I remember

Ministre exécutif :
Vous souvenez-vous qu'au moment précis de l'histoire qui lui convenait, Dieu a envoyé Jésus parmi nous? Que, né de Marie et de l'eau vive, il était humain comme nous le sommes? Que, baptisé dans le Jourdain, il est sorti de la rivière et que l'Esprit est descendu sur lui comme une colombe, alors qu'une voix céleste se faisait entendre par ces paroles : « Celui-ci est mon Fils que j'ai choisi; écoutez-le. »? Et qu'à partir de ce moment, Jésus a commencé à proclamer des paroles d'amour et de vie nouvelle à toutes celles et tous ceux qui voulaient bien l'écouter et qui avaient besoin de trouver la libération qu'il leur offrait ainsi?

Vous en souvenez-vous?
Oui, nous nous en souvenons / Yes, I remember

President of Regional Council:
Do you remember how the woman at the well, in the heat of mid-day had gone to the well alone, and was welcomed by Jesus, who offered her living water? And how filled with excitement and gratitude and grace, she ran through the village telling people about him, and all that had happened to her because of his words and his ways?

Do you remember?
Yes, I remember / Oui, nous nous en souvenons

Executive Minister:
And so it is we remember. We remember that there is one body and one Spirit, one Lord of all, and that we are all called to Christ's mission and ministry in this earthly garden we call home. By virtue of our passage through the waters of baptism we have experienced the grace of new beginnings. And so it is, we have made our choice to stand, not with the principalities and the powers of this world, but to stand with Christ and the kingdom where love, justice, and compassion are able to bring light to even the darkest of shadowed places.

Let us remember our baptism, and let us pray:
Holy One, your Spirit hovered over the waters of Creation, your saving love was made perfect in Jesus the Christ, and your Spirit is with us still. Bless this water. Infuse it with your Spirit of love and compassion, so that every time we touch and taste and share this water, we too might be filled with the Living Water of life and faith. In Jesus' name we pray. Amen.

Présidente du Conseil régional:
Vous souvenez-vous de cette femme au puits, elle qui s'y était rendue dans la chaleur du milieu du jour espérant y être seule, accueillie par Jésus qui lui a alors offert l'eau vive? Comment, dans l'exubérance, pleine de reconnaissance et de grâce, elle a couru au village raconter aux gens ce qui lui était arrivé à cause des propos que Jésus lui avait tenus et de sa manière d'être envers elle?

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons / Yes, I remember.

Ministère Exécutif:
Ainsi, nous nous en souvenons. Nous nous souvenons qu'il n'y a qu'un seul corps et qu'un seul Esprit, qu'un seul Seigneur de toutes et de tous, et que nous sommes appelés à la mission du Christ, au ministère dans ce jardin terrestre que nous nommons notre demeure. En vertu de notre passage dans les eaux du baptême, nous avons fait l'expérience de la grâce du renouveau. Voilà pourquoi nous avons choisi de nous associer, non aux principautés et aux puissances de ce monde, mais bien au Christ et à son règne d'amour, de justice et de compassion qui illumine de son éclat les ténèbres dans les lieux les plus sombres.

Alors, souvenons-nous de notre baptême et prions :
Dieu saint, ton Esprit se mouvait sur les eaux de la création, ton amour salvifique s'est exprimé en plénitude en Jésus le Christ et ton Esprit demeure présent avec nous jusqu'à ce jour. Bénis cette eau; imprègne-la de ton Esprit d'amour et de compassion pour qu'à chaque fois que nous la touchions, la goûtions et la partagions, nous soyons à notre tour imprégnés d'eau vive, de vitalité et de foi. C'est au nom de Jésus que nous prions.

ACT OF REMEMBRANCE

President of Regional Council:
(Running hands through water, letting it drip back into the font, making a splash)

We celebrate God's Holy work and the Blessing of this water, and the baptism into Christ's body that makes us one. One faith. One Lord. One baptism.

Do you remember?

Yes, I remember / Oui, nous nous en souvenons

President of Regional Council:
Let the people say "amen". Let the people say, "Amen"! Let the people say, "Amen."

HYMN ♪ J'étais là le jour où tu es né(e) / I Was There to Hear Your Borning Cry (MV 161) – page 27 (v1-FR, v2-FR, v3-EN, v4-EN, v5-FR, v6-FR, v7-EN)

BENEDICTION
This is no ordinary place; this is the Creator's sanctuary, where the prophets cry out for peace, justice and righteousness; where God reaches into the corners of our lives to offer us the mystery of holy love. This is no ordinary gathering. This is no ordinary place. This is the Creator's sanctuary.

Go out into the world, spread peace, have courage; hold on to what is good; return no one evil for evil; strengthen the fainthearted; support the weak, and help the suffering; honour all people; love and serve the Lord, rejoicing in the power of the Holy Spirit.

RECESSIONAL ♪ My Love Colours Outside the Lines (MV138) – page 28

GESTE DE MÉMORIAL

Présidente du Conseil régional:
(Plonge les mains dans l'eau, la laisse ruisseler dans les fonts baptismaux, fait des aspersions)

Nous célébrons l'œuvre sainte de Dieu et la bénédiction de cette eau, et le baptême qui nous intègre toutes et chacun dans l'unique corps du Christ. Une seule foi, un seul Seigneur, un seul baptême.

Vous en souvenez-vous?

Oui, nous nous en souvenons / Yes, I remember

Présidente du Conseil régional:
Que le peuple dise : « Amen ». Que le peuple dise : « Amen ». Que le peuple dise : « Amen ».

CANTIQUE ♪ J'étais là le jour où tu es né(e) / I Was There to Hear Your Borning Cry (MV 161) – page 27 (v1-FR, v2-FR, v3-EN, v4-EN, v5-FR, v6-FR, v7-EN)

BÉNÉDICTION
Cet endroit n'est pas un lieu quelconque; c'est le sanctuaire du Créateur, là où les prophètes crient pour la paix, la justice et le droit; là où Dieu rejoint les confins de notre vie dans l'offrande mystérieuse de son saint amour. Cette assemblée n'est pas n'importe quel regroupement. Ce lieu n'est pas un lieu quelconque. C'est le sanctuaire du Créateur.

Allez dans le monde et propagez la paix; gardez courage; attachez-vous à ce qui est bien; ne rendez pas le mal pour le mal; rassurez les timides; soutenez les faibles et aidez ceux et celles qui souffrent; respectez toute personne; aimez et servez Dieu, dans la joie et la puissance du Saint-Esprit.

CLÔTURE ♪ My Love Colours Outside the Lines (MV138) – page 28

♪ HYMNS / CANTIQUES

(NVU 216) Du ciel et de la terre
Called by Earth and Sky (MV135)

Words and music copyright © 2005 Pat Mayberry. www.patmayberry.com. Arrangement copyright © 2005 by Margaret Stubington.

R. Du Ciel et de la terre, nous entendons l'appel; nous devons chérir l'univers, écrin de vie précieuse et belle; du ciel et de la terre.

1.Précieuses sont les eaux immenses des océans,
source de vie et de renaissances, de l'amour le plus grand.

R. Du Ciel et de la terre, nous entendons l'appel; nous devons chérir l'univers, écrin de vie précieuse et belle; du ciel et de la terre.

2. Precious this gift, the air we breathe Wind born and free.
Breath of the Spirit, Blow through this place Our gathering and our grace.

R. Called by earth and sky Promise of hope held high
This is our sacred living trust, Treasure of life sanctified,
Called by earth and sky.

3. Precious these mountains, ancient sands, vast fragile land.
Seeds of our wakening, rooted and strong, Creation's faithful song.

R. Called by earth and sky Promise of hope held high
This is our sacred living trust, Treasure of life sanctified,
Called by earth and sky.

4.Précieux le feu qui nous éclaire, les nuits, les jours,
en nos passions, nos cris, nos prières, de justice et d'amour.

R. Du Ciel et de la terre, nous entendons l'appel; nous devons chérir l'univers, écrin de vie précieuse et belle; du ciel et de la terre.

I Have Called You By Your Name (MV 161)
(NVU 189) Tu sais… je t'ai appelée par ton nom

Words and music Daniel Charles Damon copyright © 1995 Hope Publishing Company, Carol Stream, IL 60188. All rights reserved. / Paroles et musique : Daniel Charles Damon © Hope Publishing Company Français :David Fines © Hope Publishing Company

1.I have called you by your name, you are mine;
I have gifted you and ask you now to shine.
I will not abandon you; all my promises are true.
You are gifted, called, and chosen; you are mine.

2.Je t'apprendrai mon nom à chaque pas.
Lis-le à tous ceux que tu rencontreras.
Tu offriras en mon nom, Eau, parole et communion;
et de Jésus, qui te guide, suis les pas.

3.I know you will need my touch as you go;
feel it pulsing in creation's ebb and flow.
Like the woman reaching out, choosing faith in spite of doubt,
hold the hem of Jesus' robe, then let it go.

4.Je t'ai donné un nom qui est le mien.
Maintenant, par mon Esprit, tu m'appartiens.
Par mon nom l'âme animée, Guéris mes enfants blessés.
Va, dis-leur qu'ils me sont précieux, qu'ils sont miens.

Come Touch Our Hearts (Come Touch and Bless) (MV 12)

Words and music: Gordon Light,2002; arr. Andrew Donaldson, 2002, Words and Music copyright © 2002 Common Cup Company, Arrangement copyright @2002 by Andrew Donaldson

Come touch our hearts
that we may know compassion,
from failing embers build a blazing fire;
love strong enough to overturn injustice,
to seek a world more gracious,
come touch and bless our hearts.

Come touch our souls
that we may know and love you,
your quiet presence all our fears dispel;
create a space for spirit to grow in us,
let life and beauty fill us,
come touch and bless our souls.

Come touch our minds
and teach us how to reason,
set free our thoughts to wonder and to dream;
help us to open doors of understanding,
to welcome truth and wisdom,
come touch and bless our minds.

Come touch us in
the moments we are fragile,
and in our weakness your great strength reveal;
that we may rise to follow and to serve,
steady now our nerve,
come touch and bless our wills.

Come touch us now,
this people who are gathered,
to break the bread and share the cup of peace;
that we may love you with our heart, our soul,
our mind, our strength, our all,
come touch us with your grace.

J’étais là le jour où tu es né(e)
I Was There to Hear Your Borning Cry (VU 644)

Words, Music: © 1985 John Ylvisaker, P.O. Box 321, Waverly, IA 50667, USA. Words, Music: John Ylvisaker.

1. J’étais là le jour où tu es né(e)
Et crois-moi, je serai là
Quand viendra pour toi le tout dernier
Tu peux compter sur moi

2. J’étais là le jour de ton baptême
Dans l’eau vive et dans tes pleurs
J’ai bercé de mon plus doux « je t’aime »
Ton âme avec ton cœur

3. When you heard the wonder of the word,
I was there to cheer you on;
you were raised to praise the living Lord,
to whom you now belong.

4. If you find someone to share your time
and you join your hearts as one,
I'll be there to make your verses rhyme
from dusk till rising sun.

5. Je connais l’amour que tu attends
Je le vois déjà fleurir
C’est le temps de vivre ton printemps
Tes rêves d’avenir

6. Vis ta vie… d’ici jusqu’à très loin...
Jusqu’au bout de ton histoire
Je suis là… Je serai là demain
Quand tombera le soir

7. I was there to hear your borning cry,
I'll be there when you are old.
I rejoiced the day you were baptized,
to see your life unfold.

My Love Colours Outside the Lines (MV 138)

Words and music: Gordon Light,copyright © 1995 Common Cup Company. Words and music copyright © 1995 Common Cup Company, www.commoncup.com. Arrangement copyright © Andrew Donaldson. All rights reserved.

1. My love colours outside the lines,
Exploring paths that few could ever find;
And takes me into places where I've never been before
and opens doors to worlds outside the lines.

2. My Lord colours outside the lines,
Turns wounds to blessings, water into wine;
And takes me into places where I've never been before
and opens doors to worlds outside the lines.

R. We'll never walk on water if we're not prepared to drown,
Body and soul need a soaking from time to time;
And we'll never move the gravestones if we're not prepared to die,
and realize there are worlds outside the lines.

3. My soul longs to colour outside the lines,
Tear back the curtains, sun come in and shine;
I want to walk beyond the boundaries where I've never been before
- throw open doors to worlds outside the lines.

R. We'll never walk on water if we're not prepared to drown,
Body and soul need a soaking from time to time;
And we'll never move the gravestones if we're not prepared to die,
and realize there are worlds outside the lines.

4. My soul longs to colour outside the lines,
Tear back the curtains, sun come in and shine;
I want to walk beyond the boundaries where I've never been before
- throw open doors to worlds outside the lines.

Raphaël Pérusse
Candidate pour Ordination
Église unie Beaconsfield United Church,
Beaconsfield, QC

Je suis Raphaël Pérusse, francophone né à Drummondville au QC. Je suis né et j'ai grandi dans l'Église catholique romaine et j'ai rejoint l'Église Unie du Canada en 2016. Je suis titulaire d'un baccalauréat en théologie de l'Université Laval (2016) et j'ai obtenu mon diplôme du programme de maîtrise en divinité du Séminaire Uni en 2019. J'ai répondu officiellement à mon appel au ministère à la fin de la vingtaine lorsque j'ai entendu parler de l'aumônerie militaire. Depuis lors, toutes mes études et expériences de vie ont été orientées vers cela. J'ai rejoint l'armée en 2015 et j'ai servi dans différents endroits ; Saint-Jean-sur-Richelieu (QC), Esquimalt (CB), Halifax (NS) et je suis présentement en poste à Gagetown, NB. Mon ministère est principalement un ministère de présence et de soins pastoraux à travers lequel je peux offrir, à ceux et celles que je sers, la présence, l'amour, l'attention et la compassion de Dieu.

I am Raphaël Pérusse, francophone borne in Drummondville, QC. I was born and raised in the Roman Catholic Church and joined the United Church of Canada in 2016. I have a bachelor in theology from l'Université Laval (2016) and graduated from the Master of Divinity program of The United Theological College in 2019. I responded officially to my call to ministry in my late twenties when I heard about military chaplaincy. Since then, all my studies and life experiences have been directed toward that. I joined the military in 2015 and served in different locations; Saint-Jean-sur-Richelieu (QC), Esquimalt (BC), Halifax (NS), and I am currently serving in Gagetown, NB. My ministry is mainly a ministry of presence and pastoral care through which I can offer God's presence, love, care, and compassion to those I serve.

Executive Minister *MINISTRE EXÉCUTIVE*
Rev. Rosemary Lambie, *PASTEURE*

President of Regional Council *PRÉSIDENT DU CONSEIL RÉGIONAL*
Rev. Linda Buchanan, *PASTEURE*

Guest Speaker *ORATEUR INVITÉ*
Rev. Cindy Casey, *PASTEURE*

Pastoral Relations Minister *RESPONSABLE DES RELATIONS PASTORALES*
Rev. Daniel Hayward, *PASTEUR*

Office of Vocations Minister *RESPONSABLE DU BUREAU DE LA VOCATION*
Karen Valley

Host Congregation *CONGRÉGATION HÔTE*
Beaconsfield United Church, Beaconsfield, QC
Rev. Shaun Fryday, *PASTEUR*

Baptismal Liturgy *LITURGIE DU BAPTÊME*
CONSERIL RÉGIONAL Pacific Mountain Regional Council

Translation *TRADUCTION*: Ministères en français
Lou Lamontagne